

GOETHE-INSTITUT MADRID  
Calle de Zurbarán, 21  
28010 Madrid  
T. 913 913 944

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE  
REINA SOFÍA (MNCARS)  
Ronda de Atocha, esquina calle Argumosa  
28012 Madrid



### JOAN MAGRANÉ

Joan Magrané (Reus, 1988) empezó a estudiar Composición de la mano de Ramon Humet. Posteriormente se perfeccionó en la Esmuc de Barcelona con Agustín Charles y en Graz con Beat Furrer, finalizando sus estudios en el Cnsm de París bajo la tutela de Stefano Gervasoni. En el año 2016 ha sido 'lauréat' de la 'Academie de France à Rome', residiendo en la Vila Medici. Su música, que bebe constantemente de diversas fuentes poéticas y artísticas, está también íntimamente ligada a la música de compositores como Josquin, Lasso o Monteverdi, y ha sido interpretada en toda Europa por grupos, orquestas y solistas como el Ensemble Intercontemporain, el Quatuor Diotima, la OBC, la BBC Scottish Symphony Orchestra, la orquesta de la RTVE, el Quartet Gerhard, CrossingLines Ensemble, Isang Enders y muchos otros. Muy interesado en la música vocal, ha participado en varios proyectos operísticos como 'Dido Reloaded' y 'disPLACE', estrenada en Viena el pasado septiembre y que se podrá ver en Madrid a principios de 2017 dentro de la temporada del Teatro Real. Ha sido, también, galardonado con múltiples premios de entre los cuales destaca el XXXI Premio Reina Sofía de Composición de la Fundación de Música Ferrer-Salat.



### TRÍO ARBÓS

Fundado en Madrid en 1996, en la actualidad está formado por Cecilia Bercovich, violín, José Miguel Gómez, violonchelo y Juan Carlos Garvayo, piano y es uno de los grupos de cámara más prestigiosos del panorama musical español. Su repertorio abarca desde las obras maestras del Clasicismo y el Romanticismo hasta la música de nuestro tiempo. Desde su formación, uno de los principales objetivos ha sido la contribución al enriquecimiento de la literatura para trío con piano a través del encargo de nuevas obras y compositores de la talla de Georges Aperghis, Toshio Hosokawa, Beat Furrer, Luis de Pablo, Mauricio Sotelo, Jesús Torres, Bernhard Gander o José María Sánchez-Verdú, entre muchos otros, han escrito obras para ellos. El conjunto actúa con regularidad en las principales salas y festivales internacionales a lo largo de más de 30 países y ha realizado grabaciones para los sellos Naxos, Kairos, IBS Classical, Col Legno, Verso, Ensayo y Fundación Autor. Durante cuatro temporadas fue conjunto en residencia del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid. Entre otros premios, el Trio Arbós recibió el Premio Nacional de Música en 2013.



### NEOPERCUSIÓN

Considerado uno de los grupos más innovadores, arriesgados y comprometidos con la creación sonora, desde hace 22 años está presente en los más importantes festivales, ciclos de conciertos y escenarios dentro y fuera de España. Sus programas son novedosos y de gran contundencia y abarcan una gran variedad de estilos y formatos: música contemporánea, teatro musical contemporáneo, música intuitiva, ópera contemporánea, performance, clásica, étnica, electrónica, fusión, cine y música en vivo, etc. El grupo realiza una constante labor de encargos y estrenos de compositores de diversas estéticas y edades, que incluyen dentro de los ciclos de conciertos que programa anualmente en su sede en Madrid. Mediante la plataforma de experimentación Colectivo NEO colabora con otros solistas, grupos y artistas de otras disciplinas, en la búsqueda de nuevos formatos y medios que le permitan seguir innovando y mantenerse a la vanguardia en el diseño de experiencias con el sonido como materia fundamental.



### SARAH NEMTSOV

Sarah Nemtsov (Oldenburg, 1980) estudió Composición en Hannover y Berlín con Nigel Osborne, Johannes Schöllhorn y Walter Zimmermann y terminó sus estudios con mención honorífica. Además, estudió Oboe con Klaus Becker y Burkhard Glaetzner. La música de Nemtsov está muy ligada a la literatura. Una y otra vez, la compositora intenta sondear el límite entre el concierto y el teatro musical. Sus obras más recientes, siempre abarcando la electrónica, tratan temas como la urbanidad, la simultaneidad, y formas caóticas de la música de cámara. Entre sus colaboradores habituales figuran prestigiosos ensembles como Ensemble Adapter, Neue Vocalsolisten Stuttgart, Ensemblekollektiv Berlin, Ensemble Accroche note, l'Instant donné, Mivos Quartett, Asasello Quartett, Ensemble moto perpetuo New York, Courage, o Staatstheater Erfurt, y sus obras son representadas en festivales de renombre internacional. En 2014 fue profesora de Composición en la Escuela Superior de Música de Colonia. Nemtsov ha publicado varios trabajos con la editorial Peer Music Classical. Entre sus numerosos premios y becas destacan el Premio Nacional de la GEMA para Autores de Música 2012, el Premio Busoni de Composición de la Academia de las Artes de Berlín 2013, y las becas de la Villa Serpentaria (Italia) y de la Studienstiftung des deutschen Volkes (Fundación académica nacional de Alemania).



### NEUE VOCALSOLISTEN STUTTGART

Investigadores, descubridores, aventureros e idealistas, el conjunto nace en 1984 bajo la iniciativa Musik der Jarhrunderte de su ciudad, como grupo especializado en la interpretación de música vocal contemporánea. Para abrir el camino hacia lo nuevo, el ensemble colabora habitualmente con los compositores, tanto noveles como consagrados, para que les acompañen en su búsqueda de sonidos nuevos, técnicas de canto y formas innovadoras de expresión vocal, con especial atención al Musiktheater (teatro musical) contemporáneo, unido a la electrónica y el videoarte. A ello se suman proyectos interdisciplinarios que incluyen las artes plásticas, la literatura y elementos de la música antigua. Con estas bases, han revolucionado el "teatro de música vocal de cámara" (vokales Kammer-Musik-Theater), en colaboración con otros ensembles especializados, orquestas, teatros de ópera, espacios de teatro independiente y estudios electrónicos. En sus giras estrenan obras de los creadores actuales más importantes en numerosos festivales y ciclos de conciertos de música contemporánea en todo el mundo.



### NACHO DE PAZ

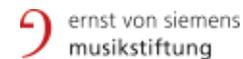
Nacho de Paz estudió Piano, Composición y doctorado en Historia del Arte y Musicología, licenciándose en Barcelona con las máximas calificaciones. Posteriormente se especializó en Composición con José Luis de Delás y dirección de orquesta con Arturo Tamayo y Pierre Boulez. Durante años fue asistente habitual de Arturo Tamayo. Becado por el Gobierno Alemán y el Ensemble Modern en 2006, realizó un Máster en Música Contemporánea en la Universidad de Frankfurt. Ha sido galardonado con los Premios Internacionales de Composición Joan Guinjoan (2002), Luigi Russolo (2003) y SGAE de Electroacústica (2004). De Paz es invitado habitual de los ciclos y festivales de música contemporánea más reconocidos, al frente tanto de grandes orquestas internacionales como dirigiendo a conjuntos de música actual de la talla del Ensemble Modern, Ensemble musikFabrik, Klangforum Wien o el coro Accentus. Ha grabado para sellos y televisiones como ZDF, ARTE, Hessischer Rundfunk, ORF-1, TVE, Timpani Records, Claves, Verso-BBVA, Sello OCNE, NEOS, Stradivarius o Col Legno entre otros. Futuros compromisos incluyen colaboraciones con el Teatro Real, Teatro de la Maestranza, Wiener Konzerthaus y RTVE.



[www.goethe.de/madrid](http://www.goethe.de/madrid)



[www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)



## Centro Nacional de Difusión Musical Goethe-Institut Madrid

# INTERACCIONES XXI VOCES NUEVAS

V ENCUENTRO HISPANO-ALEMÁN  
DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

## CLASES MAGISTRALES

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE  
REINA SOFÍA (MNCARS) | AUDITORIO 200  
LUNES 23/05/16 10:00h - 13:30h

## CONCIERTO

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE  
REINA SOFÍA (MNCARS) | AUDITORIO 400  
LUNES 23/05/16 19:30h

## MESA REDONDA

GOETHE-INSTITUT MADRID  
MARTES 24/05/16 13:00h

# INTERACCIONES XXI

## VOCES NUEVAS

### V ENCUENTRO HISPANO-ALEMÁN DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

INTERACCIONES XXI es un ciclo que construye un puente musical entre Alemania y España, ofreciendo un marco para diversos encuentros y creando puntos de partida para futuros proyectos en común que unan las escenas contemporáneas de estos dos países. Así, en su edición inaugural en el año 2011, los ensembles Trio Accanto y Plural Ensemble presentaron obras de siete compositores hispano-alemanes. En el 2012, el encuentro juntó a artistas de Alemania y España centrados especialmente en la integración de sonido, palabra y escena. En el 2013, el proyecto acogió piezas de compositores de estas dos nacionalidades con dos estrenos mundiales de obras encargadas ex profeso a Bernd Franke y Fabián Panisello, interpretadas por el Ensemble Modern. En la edición del 2015, el ensemble Musikfabrik presentó un programa dedicado al maestro Helmut Lachenmann -con motivo de su octogésimo aniversario-, que conjugaba dos estrenos mundiales de obras encargadas a Isabel Mundry y Ramón Lazkano con dos obras del propio Lachenmann.

El 23 y 24 de mayo de 2016, la quinta edición de Interacciones XXI vuelve a reunir no sólo a compositores sino también a renombrados músicos españoles y cantantes alemanes en un concierto, dos clases magistrales y una mesa redonda, todo ello en Madrid. El Trío Arbós y los grupos Neopercusión y Neue Vocalsolisten Stuttgart, bajo la dirección musical de Nacho de Paz, ofrecerán dos obras de Ramón Humet y Karlheinz Stockhausen, y dos estrenos absolutos, encargados conjuntamente por el Goethe-Institut y el CNDM y financiados por la Ernst von Siemens Musikstiftung, a los compositores Joan Magrané (Reus, 1988) y Sarah Nemtsov (Oldenburg, 1980), dentro del concierto en el Auditorio 400 del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS). Con los encargos a esos dos jóvenes autores, el proyecto quiere seguir los pasos de Helmut Lachenmann y su gran compromiso por impulsar a las nuevas generaciones de compositores. Las jornadas se completarán con clases magistrales de estos dos creadores en el Auditorio 200 del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) y una mesa redonda en el Goethe-Institut Madrid, en la que, junto al compositor Ramón Humet y a músicos de los tres grupos invitados a estas jornadas, discutirán tendencias actuales de la música contemporánea con el crítico musical Luis Suñén.

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE  
REINA SOFÍA (MNCARS)  
AUDITORIO 200  
LUNES 23/05/16 10:00h - 13:30h  
ENTRADA LIBRE  
Previa inscripción

### CLASES MAGISTRALES

DE JOAN MAGRANÉ Y SARAH NEMTSOV

¿Sientes curiosidad por la creación musical contemporánea? Interacciones XXI te invita a acercarte a la fascinante escena de la música de nuestro tiempo de la mano de dos compositores jóvenes, representantes de la actual generación de creadores emergentes, cuyo trabajo goza de gran reconocimiento a nivel internacional. En sus clases magistrales, Joan Magrané y Sarah Nemtsov presentarán respectivamente su obra con ejemplos musicales y nos harán partícipes de sus pensamientos sobre la composición actual.

Ambas clases magistrales están abiertas a cualquier persona interesada en los procesos creativos musicales, sin necesidad de conocimientos previos sobre el tema. Entrada libre, previa inscripción, hasta completar el aforo de la sala.

**LUNES, 23 DE MAYO DE 2016, 10:00h - 11:30h**

Clase magistral con Joan Magrané

**LUNES, 23 DE MAYO DE 2016, 12:00h - 13:30h**

Clase magistral con Sarah Nemtsov  
(En alemán con traducción al castellano)

### INSCRIPCIÓN

Hasta el 18 de mayo de 2016 enviando un e-mail a:  
[franziska.muenz@madrid.goethe.org](mailto:franziska.muenz@madrid.goethe.org)  
indicando la clase magistral a la que quiere asistir.



MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE  
REINA SOFÍA (MNCARS)  
AUDITORIO 400  
LUNES 23/05/16 19:30h  
ENTRADA LIBRE

### CONCIERTO

## TRÍO ARBÓS NEOPERCUSIÓN NEUE VOCALSOLISTEN STUTTGART NACHO DE PAZ DIRECTOR

### PROGRAMA

Joan Magrané (1988)

*Swing*, para 6 voces, 3 percusiones, viola, violonchelo y piano \*\* (2015/16)

Sarah Nemtsov (1980)

*Or. Towards*, para 6 voces, 6 instrumentistas, objetos y luz \*\* (2015)

Ramón Humet (1969)

*Jardín de Haikus* (2008)

Karlheinz Stockhausen (1928-2007)

*Tierkreis* (1974/75)

\*\* Estreno absoluto. Encargo del Goethe-Institut Madrid y del CNDM, financiado por la Ernst von Siemens Musikstiftung

GOETHE-INSTITUT MADRID  
MARTES 24/05/16 13:00h  
En castellano y alemán con traducción simultánea  
ENTRADA LIBRE

### MESA REDONDA

¿Cuáles son los retos para las nuevas generaciones de compositores? ¿Cómo se puede intensificar la colaboración internacional entre compositores e intérpretes? ¿En qué formatos innovadores podemos pensar para atraer a un público más amplio y entusiasmarle con la creación musical actual? Estas son algunas de las posibles preguntas que los compositores Sarah Nemtsov, Joan Magrané y Ramón Humet, junto a representantes de los ensembles Trio Arbós, Neopercusión y Neue Vocalsolisten Stuttgart, discutirán con el crítico de música Luis Suñén en nuestra mesa redonda. Les invitamos a participar en este intercambio de pensamientos sobre las últimas tendencias y los desafíos en las escenas de la música contemporánea en Alemania y España y compartir sus experiencias, opiniones y preguntas con los artistas de Interacciones XXI.

### LUIS SUÑÉN

Luis Suñén (Madrid, 1951) es editor, crítico literario y musical. Dirigió las editoriales Alfaguara, Acento y Espasa Calpe, y ha sido director adjunto de Aguilar y director general de Alianza. Ha escrito sobre literatura y música en los diarios *Informaciones* y *El País*, además de en revistas como *Ínsula* y *El Ciervo*, entre otras muchas publicaciones. Actualmente es director de la revista *Scherzo* y colaborador de Radio Clásica (Radio Nacional de España), además de ser jurado habitual de diversos premios internacionales.

